

## Comprendre l'enfance intermédiaire : The Middle Years Development Instrument (MDI)

### Lettre de consentement passif éclairé pour les parents/tuteurs

Chercheuse principale : Eva Oberle, Ph. D., Human Early Learning Partnership, École de la population et de la santé, [eva.oberle@ubc.ca](mailto:eva.oberle@ubc.ca)

Co-chercheurs au Human Early Learning Partnership, École de la population et de la santé de l'UBC :

Kimberly Schonert-Reichl, Ph. D., Magdalena Janus, Ph. D., Martin Guhn, Ph. D., Anne Gadermann, Ph. D.

Personne-ressource du projet : Marit Gilbert, [mdi@help.ubc.ca](mailto:mdi@help.ubc.ca), 604 827-5504

[DATE]

#### EN BREF

- Une étude aura lieu dans votre école et des questions seront posées aux élèves concernant leur développement social et émotionnel, leur santé et leur bien-être.
- Votre enfant sera invité à répondre au questionnaire à moins que vous ne demandiez explicitement de retirer votre enfant du projet.
- Votre enfant peut choisir de répondre au questionnaire, sauter des questions et s'arrêter à tout moment.
- Si vous souhaitez en savoir plus sur le questionnaire, veuillez visiter <https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/parent-caregiver-info/>.

Cher parent/tuteur,

Votre école et le Human Early Learning Partnership (HELP) à l'University of British Columbia (UBC) invitent votre enfant à répondre au Middle Years Development Instrument (MDI). Le MDI comprend des questions sur le développement social et émotionnel, la santé, les expériences à l'école, les sentiments de connexion et l'utilisation du temps après la fin des classes. Les élèves de niveau 4<sup>e</sup> année à secondaire 2 seront invités à répondre au MDI pendant les heures de cours en janvier et février. Le projet MDI est parrainé par votre commission scolaire.

### Quel est le but de ce projet?

Le but de ce projet est de mieux comprendre des aspects du développement social et émotionnel, de la santé et du bien-être des enfants qui contribuent à leur succès à l'école et dans la vie. Ces informations nous aident à comprendre les influences sur la santé et le bien-être des enfants. Le MDI donne une voix aux enfants en rapportant leurs opinions, leurs sentiments et leurs expériences à l'école, à la maison et dans la communauté, y compris la façon dont ils utilisent leur temps après l'école. Les écoles, les gouvernements et les communautés peuvent utiliser les informations du MDI pour améliorer les soutiens et les services pour les enfants. Pour voir les questions du questionnaire, veuillez visiter <https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/parent-caregiver-info/>.

### Que se passera-t-il?

Les élèves remplissent le MDI en ligne, supervisés par le personnel de l'école. Le questionnaire prend entre 45 et 90 minutes à remplir pendant les heures de cours. Plusieurs des questions concernent les sentiments et les relations des enfants. Le questionnaire offre un endroit où votre enfant peut demander de l'aide pour tout

problème qu'il pourrait avoir. Si votre enfant demande de l'aide, l'enseignant et le directeur recevront un courriel et ils suivront les procédures de l'école pour s'assurer que votre enfant obtient de l'aide.

## La participation est volontaire

Le MDI est volontaire. Votre enfant peut sauter des questions ou arrêter de répondre au questionnaire en tout temps. Participer ou non au projet n'influencera pas les notes de votre enfant. Cela n'influencera aucun des services que votre famille reçoit de l'école ou de la commission scolaire.

**Si vous ne souhaitez pas que votre enfant réponde au MDI, veuillez retourner le formulaire ci-joint à l'enseignant ou au directeur de votre enfant dans les 2 semaines suivant la réception de cette lettre.** Votre enfant peut être retiré à TOUT MOMENT avant l'administration du sondage. Vous pouvez aussi envoyer un courriel à l'équipe du projet MDI à [mdi@help.ubc.ca](mailto:mdi@help.ubc.ca) pour retirer votre enfant du projet. Une fois que les données ont été incluses dans les rapports, votre enfant ne peut pas être retiré. Si votre enfant ne participe pas, il fera une activité liée à son programme scolaire régulier.

## Comment la vie privée de votre enfant est-elle protégée?

Les réponses de votre enfant au questionnaire sont **privées et confidentielles** et ne seront pas partagées avec vous ou le personnel de l'école ou de la commission scolaire. Aucun renseignement n'est ajouté au dossier scolaire de votre enfant à la suite du projet. Votre enfant et son école ne seront pas identifiés dans les publications de recherche ou les documents publics.

## Quelles informations sont partagées avec HELP (UBC)?

Afin de participer au MDI, votre commission scolaire fournit à HELP à l'UBC des renseignements sur votre enfant, notamment son nom, son numéro d'identification de l'élève (PEN), sa date de naissance, son sexe, son code postal, et s'il est membre des Premières Nations, des Métis ou des Inuits. Des renseignements supplémentaires, notamment s'il a un handicap ou des capacités diverses, ou s'il est un apprenant de l'anglais ou dans un programme d'immersion française, sont partagés à des fins de recherche et de rapport. Le nom de votre enfant est uniquement utilisé pour que votre enfant puisse accéder au questionnaire. Il est retiré des réponses du questionnaire une fois celui-ci terminé.

## Comment les données seront-elles utilisées et stockées?

Les données du MDI sont stockées dans un environnement sécurisé. Les renseignements personnels sont séparés des réponses de votre enfant au questionnaire. Les données du MDI ne peuvent être utilisées que pour des projets de recherche approuvés en vertu des **lois fédérales, provinciales/territoriales sur la protection de la vie privée**. Les chercheurs peuvent demander l'autorisation d'utiliser les données du MDI à des fins de recherche ou de statistiques. Les chercheurs autorisés recevront des données qui ne peuvent être associées à un élève individuel.

Les données de votre enfant peuvent être couplées à d'autres données pour en apprendre davantage sur les facteurs qui influencent le bien-être, la santé et la réussite scolaire des enfants. D'autres données peuvent inclure des renseignements sur l'éducation et la santé. Les données couplées **peuvent uniquement être utilisées à des fins de recherche ou de statistique, dans le cadre d'un accord de recherche approuvé, ou à des fins de planification de programme, d'évaluation ou de recherche dans le cadre d'un accord de partage d'informations**. Plus d'informations sont disponibles à : <https://earlylearning.ubc.ca/about/privacy-and-ethics/>. Pour toute préoccupation concernant la confidentialité des données de votre enfant, veuillez communiquer avec l'agent de protection de la vie privée de HELP à [privacy@help.ubc.ca](mailto:privacy@help.ubc.ca).

## Résultats du projet

Les rapports des écoles sont partagés avec les commissions scolaires et les écoles, mais ne sont pas diffusés publiquement. HELP fournit des rapports communautaires publics et des cartes des quartiers basés sur les résultats du projet <https://earlylearning.ubc.ca/reports/>. Si vous souhaitez en savoir plus sur la façon dont les écoles et les communautés utilisent les données du MDI pour soutenir les enfants, veuillez visiter notre site Web [www.discovermdi.ca](http://www.discovermdi.ca).

## Données autochtones et rapports

HELP reconnaît et respecte le fait que les familles, les gouvernements et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits ont le droit d'accéder à toutes les données collectées pour leurs enfants. HELP, sous la direction du [Comité directeur autochtone](#), a établi un protocole pour soutenir les gouvernements des Premières Nations, des Métis et des Inuits et les organisations dirigées par les membres des communautés autochtones au moyen de données et de rapports sur les enfants autochtones. HELP rapporte uniquement les données du MDI pour les peuples autochtones sous l'orientation et la direction du comité directeur autochtone.

## Où puis-je obtenir davantage d'informations sur le projet?

Pour obtenir davantage d'informations, veuillez visiter le site web de HELP au <https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/mdi-overview/>. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez communiquer avec Marit Gilbert, personne-ressource du projet, par courriel à [mdi@help.ubc.ca](mailto:mdi@help.ubc.ca) ou par téléphone au 604 827-5504 ou sans frais au 1 888 908-4050. Vous pouvez également contacter la chercheuse principale à l'adresse courriel indiquée ci-dessous.

## Qui puis-je contacter en cas de préoccupation ou de plainte au sujet de l'étude?

Si vous avez des préoccupations ou des plaintes concernant vos droits ou les droits de votre enfant en tant que participant de recherche ou concernant vos expériences en participant à cette étude, veuillez communiquer avec la ligne des plaintes pour les participants de recherche au bureau d'éthique de recherche de l'UBC au 604 822-8598 ou, en cas d'appel interurbain, envoyez un courriel à [RSIL@ors.ubc.ca](mailto:RSIL@ors.ubc.ca) ou composez sans frais le 1 877 822-8598.

Cordialement,



Eva Oberle, Ph. D.  
Professeure, Human Early Learning Partnership  
University of British Columbia  
Courriel : [eva.oberle@ubc.ca](mailto:eva.oberle@ubc.ca)

\_\_\_\_\_  
Name, personne-ressource du MDI à la commission scolaire  
Title within School District  
Telephone : # Email :-----



**Si vous souhaitez retirer votre enfant du projet, veuillez signer et retourner cette section à l'enseignant de votre enfant.**

Veillez retourner ce formulaire à l'enseignant de la classe dans les deux semaines si vous ne souhaitez **PAS** que votre enfant participe. Vous pouvez également envoyer un courriel à mdi@help.ubc.ca pour retirer votre enfant À TOUT MOMENT avant l'administration du sondage.

Je n'accepte **pas** que mon enfant [NOM] \_\_\_\_\_ participe à l'étude du Middle Years Development Instrument (MDI) ayant lieu en janvier et février.

Nom du parent/tuteur : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

École : \_\_\_\_\_ Enseignant : \_\_\_\_\_